

Travailler en couple : les écueils à éviter

L'AVIS DU COACH



Par François KLEIN

L'amour, d'abord

■ « Parfois, les choses sont claires. Un dirigeant et son épouse. Une chef d'entreprise et son compagnon. Deux commerçants. Deux artisans. Le travail de l'une complète celui de l'autre. L'objectif est le même : faire tourner l'affaire. Gagner de l'argent. Accroître le patrimoine. Le transmettre à ses enfants. Bref, travailler en bonne compagnie et s'épauler lorsque l'un baisse les bras. Mieux vaut se doter alors d'une rémunération et de niveaux de cotisation pour les retraites comparables. Imaginez, en effet, que ces deux-là se séparent. Qu'ils doivent tout quitter. Ou que l'un rachète la part de l'autre. L'un des deux se retrouve alors sur le carreau. Et l'exploitation de l'un par l'autre saute alors aux yeux si les salaires et les cotisations vieillesse ont été disparates.

Parfois, les choses sont moins claires. Deux collaborateurs dans une même entreprise. Ils entendent des choses l'un sur l'autre. La rumeur et la machine à café renvoient du conjoint ou de la compagne une image bien différente de celle que chacun a de l'autre à la maison. Pire : l'un peut diriger l'autre. Pire encore : les deux peuvent être en concurrence pour un même poste. Ou l'un succéder à l'autre qui a échoué dans un poste. Comment tenir alors au quotidien, au domicile ? Avec de l'amour, beaucoup d'amour, et une idée clé : le travail n'est pas tout dans la vie, loin de là. »

De nombreux couples collaborent au sein de la même entreprise. Une situation que chacun doit apprendre à gérer de manière à ne pas freiner sa carrière.

SÉGOLÈNE Royal et François Hollande au Parti socialiste, Thomas Hugues et Laurence Ferrari du temps de l'émission « Sept à huit » sur TF 1, Thierry et Béatrice Ardisson... Célèbres ou non, de nombreux couples choisissent de partager aussi leur vie professionnelle. Les chiffres parlent d'eux-mêmes : aux 950 000 personnes participant à l'activité de leur conjoint chef d'entreprise ou artisan, il faut ajouter plus d'un tiers des couples, mariés ou en union libre, qui se sont rencontrés sur leur lieu de travail, contraints, de fait, de se côtoyer toute la journée. Facile ou difficile à vivre ? C'est selon... Dans certains secteurs d'activités, comme l'hôtellerie ou la restauration, où les horaires sont bien souvent contraignants, travailler ensemble peut permettre de vivre au même rythme et de se voir davantage. « Si le couple initial repose sur des fondements solides, remarque Nathalie Prussia-Colin, psychologue, c'est jouable. En revanche, s'il s'agit d'une compensation pour réparer le couple ou si l'un des deux se met à disposition de l'autre, c'est risqué... »

Avant de se lancer dans l'aventure, il est donc essentiel pour les deux conjoints de se mettre d'accord sur un certain nombre de règles à respecter et sur l'attitude à adopter. Les bases de la collaboration établies, il n'y a aucune raison que cela vienne entraver l'évolution professionnelle de l'un ou de l'autre.

A condition, également, que l'entreprise joue le jeu. « L'essentiel est que le couple ne soit pas perçu en tant que tel par les autres collaborateurs, précise Nathalie Prussia-Colin, mais comme un homme et une femme

apportant chacun ses compétences. » Principal danger à éviter : l'intrusion de la vie professionnelle dans la sphère privée, et vice versa, qui, à la longue, peut être sclérosante. C'est d'ailleurs pour éviter ce type d'écueil que Michèle Montagnon, consultante, a mis en place un séminaire de trois jours à destination de ces couples. « Je travaille avec mon mari depuis quinze ans, je suis donc bien placée pour parler du sujet. Il s'agit avant tout de leur donner des clés pour bien fonctionner. » La réussite reposant en grande partie sur la communication... **AUDREY DELERUE**

POUR EN SAVOIR PLUS

- **Séminaire « Vivre et travailler ensemble : cultiver l'art d'être deux »**, organisé par JM Partenaires. Contact : www.jmpartenaires.fr
- **« Cupidon au travail »**, de Loïck Roche. Editions d'Organisation. 160 pages. 18 euros.
- **« Les hommes viennent de Mars, les femmes viennent de Vénus »**, de John Gray. Editions Michel Lafon. 9,90 euros.

► **Sophie et Cédric LHUILLIER**, 33 ans, société Syracuse, Paris IX^e

« Impossible de deviner que nous sommes mariés »

TRAVAILLER ENSEMBLE... Sophie et Cédric Lhuillier, 33 ans chacun, n'y ont jamais réellement songé. Pourtant, voilà maintenant onze ans qu'ils partagent leur quotidien à la maison... et au sein de l'entreprise Syracuse, spécialisée dans le marketing opérationnel. Sophie a poussé la première la porte de la structure. « Quand je suis arrivée, la société avait toujours besoin de stagiaires, ou de personnel pour des contrats courts, explique-t-elle. Cédric cherchait un emploi, et une mission d'un mois s'est présentée. Il a sauté sur l'occasion ! » Motivé, ce dernier a réussi à trouver plus durablement sa place au sein de la société.

Aucun ne pensait alors à long terme à cette collaboration, et l'idée leur semblait plutôt drôle. Depuis, chacun a gravi les échelons et occupe un poste à responsabilité : Cédric est directeur commercial et Sophie, directrice des opérations. « Le rapport hiérarchique est ce que je craignais le plus, confie celle-ci. Je pense que cela aurait été difficile à gérer. » Sur place, ils mettent un point d'honneur à ne pas se laisser aller à des démonstrations affectives. « Au travail, on parle très peu de notre vie privée, remarque Cédric. Nous sommes alors de simples collègues. Pour des personnes extérieures, il est d'ailleurs impossible de deviner que

nous sommes mari et femme. » Mais si leur jardin secret passe rarement la porte du bureau, l'inverse n'est pas tout à fait vrai... Et ils reconnaissent que c'est peut-être la seule petite ombre au tableau. « En travaillant dans la même société, on a du mal à décrocher du boulot, reconnaît Cédric. Les discussions autour de l'entreprise peuvent durer plusieurs heures une fois rentrés à la maison. » Avec le temps, le couple s'est consolidé autour de la vie de famille et de Syracuse. Et pour Sophie : « Cela fait partie de notre identité. Et si l'un de nous part un jour de l'entreprise, cela pourrait être mal vécu par l'autre... »

EN LIBRAIRIE

L'ESPACE EN VERSION ORIGINALE



S'il est une industrie où l'anglais règne en maître, c'est bien le monde de l'aéronautique et de l'espace. Et il n'y a pas que les pilotes

DR. d'aéronefs qui doivent s'exprimer en anglais à la radio. Enrichie d'un jargon de métier, la langue de Shakespeare est incontournable pour tous les personnels techniques, commerciaux, enseignants et chercheurs qui travaillent dans ce secteur d'activités. C'est pourquoi le dictionnaire d'Henri Goursau qui existe en version anglaise/français et français/anglais est une véritable bible, avec quelque 60 000 mots et expressions anglais et plus de 120 000 traductions françaises des sciences et techniques aérospatiales.

► **« Dictionnaire de l'aéronautique et de l'espace », d'Henri Goursau. Editions Henri Goursau. 720 pages. 50 euros. A commander sur www.goursau.com**

BIEN GERER SA CARRIERE D'ARTISTE



Qu'il soit professionnel ou amateur, un artiste a besoin, pour vivre sa vocation, d'une solide organisation et

DR. d'une bonne gestion. Cela va du choix d'un statut juridique pour exercer sa passion en passant par la facturation de sa prestation, le choix d'un agent ou d'une attachée de presse ou la préservation de ses droits d'artiste. Entièrement actualisée, la 3^e édition de ce guide juridique permettra à l'artiste d'avoir toutes les cartes en main pour gérer au mieux ses œuvres.

► **« Guide juridique et fiscal de l'artiste et de l'entreprise artistique », de Véronique Chambaud. Editions Dunod. 272 pages. 23 euros.**

QUELS SONT LES DIFFÉRENTS USAGES D'INTERNET EN MATIÈRE DE RECHERCHE D'EMPLOI ?

Pour répondre à cette question, rendez-vous cette semaine sur Jobtel.com, rubrique « Actualités », puis « Infos pratiques » et « Utiliser internet dans sa recherche ». Sous forme de fiches,

le site de recrutement du groupe Le Parisien vous donne tous les conseils pratiques pour vous aider dans votre recherche d'emploi. **www.jobtel.com**

LIRE AUSSI « VOTRE METIER » EN PAGE 35